

**Andelsselskabet Galten Vandværk**  
**CVR-nr. 23447819**

**Årsrapport 2012**

Godkendt på selskabets generalforsamling, den / 2013

**Dirigent**

---

## Indholdsfortegnelse

	<u>Side</u>
Selskabsoplysninger	1
Ledelsespåtegning	2
Den uafhængige revisors erklæringer	3
Ledelsesberetning	4
Anvendt regnskabspraksis	6
Resultatopgørelse for 2012	7
Balance pr. 31.12.2012	8
Noter	10

## Selskabsoplysninger

### Selskab

Andelsselskabet Galten Vandværk  
Låsbyvej 1  
8464 Galten

CVR-nr.: 23447819

Hjemstedskommune: Skanderborg

### Bestyrelse

Kim Kusk Mortensen, formand  
Niels Erik Thomsen, næstformand  
Aage Svinth Nielsen  
Kim Frandsen  
Torben Pedersen

### Driftsleder

Nis Erichsen

### Revision

Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

## Ledelsespåtegning

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 01.01.2012 – 31.12.2012 for Andelsselskabet Galten Vandværk.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 01.01.2012 – 31.12.2012.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Galten, den 19.02.2013

### Driftsleder

Nis Erichsen

### Bestyrelse

Kim Kusk Mortensen  
formand

Niels Erik Thomsen  
næstformand

Aage Svinth Nielsen

Kim Frandsen

Torben Pedersen

## Den uafhængige revisors erklæringer

### Til andelshaverne i Andelsselskabet Galten Vandværk

#### Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for Andelsselskabet Galten Vandværk for regnskabsåret 01.01.2012 – 31.12.2012, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

#### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

#### Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

#### Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12. 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 01.01.2012 – 31.12.2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

#### Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i til læg til den udførte revision af årsregnskabet.

Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Aarhus, den 19.02.2013

#### Deloitte

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Karsten Mumm  
statsautoriseret revisor

Torben Rohde Pedersen  
statsautoriseret revisor

## Ledelsesberetning

Vandforbruget i 2012 er faldet med 0,5%. Der er i alt oppumpet 289.046 m<sup>3</sup>, heraf er der anvendt 3.937 m<sup>3</sup> til skyllevand og afregnet 271.471 m<sup>3</sup> til forbrugerne. Forskellen på 4,7% skyldes, ledningstab, byggevand og brandhaner.

Der er i årets løb oprettet 5 nye tilslutninger og nedtaget tre, så der pr. 31.12.2012 er 2.098 tilslutninger i Galten Vandværk

Året 2012 blev heller ikke året, hvor Galten Vandværk blev fritaget for at være omfattet af Vandforsyningsloven. Derfor er der indmeldt grundlag for prisloftsberegning herunder investeringsplaner og balance for driftsmæssige aktiver. Ud fra dette er værket fra forsyningssekretariatet blevet tildelt et prisloft gældende for 2013 på 14,88 kr./m<sup>3</sup>. Ligeledes er der indmeldt nye data til beregning af effektivitetsbenchmark. Forsyningssekretariatet har herefter igen lavet en ny beregning af effektiviseringspotentiale for alle vandværker, der er omfattet af vandforsyningsloven. Galten Vandværks benchmark er beregnet til et effektiviseringspotentiale på ca. 3%.

Galten Vandværk er fra 2010 blevet skattepligtig, hvorfor SKAT i foråret 2012 har udbedt sig et omfattende talmateriale til at beregne værkets skattemæssig åbningsbalance. Der er dog stadig ikke udmeldt et skattegrundlag fra SKAT. Vandsektorloven skaber således stadig store frustrationer hos landets private vandværker og har kun resulteret i voldsomt øgede administrative omkostninger.

Da vandforsyningsloven har medført, at vandværker ikke må generere overskud, besluttede bestyrelsen for 2012 at sænke m<sup>3</sup>-prisen og de faste afgifter, således de budgetterede indtægter er reduceret med ca. 400.000 kr. i 2012. Priserne fastholdes i 2013.

Finansloven for 2012 har medført en ændring i vandafgifterne, hvilket betyder at værket i 2013 skal opkræve 5,46 kr./m<sup>3</sup> i vandafgift samt 0,67 kr./m<sup>3</sup> i afgift til grundvandsbeskyttelse, begge ekskl. moms.

I 2012 har Galten Vandværk udskiftet de gamle forsyningsledninger af eternit og støbejern og stophanerne på Skjørringvej og Syvtallet. Ligeledes udpumpningsstationen på Klank til et tidssvarende og mere energieffektivt system med nye pumper, eltavle og styring.

Galten Vandværk har i 2013 planlagt at påbegynde udskiftning af vandmålerne til fjernaflæste målere. Der findes flere forskellige metoder til fjernaflæsning af vandmålere, men værket forventer at afprøve en lovende metode, der bygger på automatisk indsamling via et netværk af radiomodtagere i værkets forsyningsområde. Systemet kan monteres på eksisterende målere og vil være ejet og drevet af Galten Vandværk.

## Ledelsesberetning

Da der flere gange er fundet spor af pesticider i flere af værkets boringer på kildepladserne på Låsbyvej, er der i 2012 indledt geologiske undersøgelser med henblik på etablering af en ny kildeplads.

Kildepladsen skal placeres i god afstand fra byområder og ideelt med et vandmagasin, der er uafhængigt af de vandmagasiner, hvorfra værket har sine nuværende indvindinger. Det forventes, at der i 2013 vil blive etableret en ny kildeplads på et egnet sted nord for åen.

For at sikre de 5 boringer der ligger på Låsbyvej i tilknytning til værket, er der indkøbt jordarealer syd (1753 m<sup>2</sup>) og nord (1353 m<sup>2</sup>) for Låsbyvej. Arealerne beplantes i foråret 2013.

På trods af det store administrative arbejde har bestyrelsen og den daglige ledelse fortsat arbejdet med at sikre, at Galten Vandværk er tidssvarende og effektiv teknisk, bygningsmæssigt og ikke mindst personalemæssigt.

## Anvendt regnskabspraksis

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse A.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

### Indtægter

Indtægter omfatter årets fakturerede salg og tilslutningsbidrag.

### Materielle anlægsaktiver

Anlæg (nuværende bygninger, pumpestationer, ledningsnet mv.) måles (værdiansættes) til anskaffelsesværdi med fradrag af akkumulerede afskrivninger.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Bygninger	50 år
Ledningsnet	40 år
Vandværk 1989/90	20 år
Særlige installationer	10 år
Målere	8 år
SRO-anlæg	5 år
Driftsmidler	5 år

Virksomhedens ledelse vurderer årligt, om der er indikationer på værdiforringelse af selskabets materielle anlægsaktiver. Hvis der er indikationer på værdiforringelse foretages en opgørelse af aktivernes genindvindingsværdi, og hvis denne værdi er mindre end den regnskabsmæssige værdi, foretages der nedskrivning til genindvindingsværdien.

### Tilgodehavender

Tilgodehavender er opgjort på grundlag af en individuel vurdering af de enkelte tilgodehavender.

### Regulering af takstmæssige over-/underdækninger

Årets udvikling i den reguleringsmæssige over- eller underdækning indregnes i en særskilt regnskabspost i egenkapitalen. Saldo for den reguleringsmæssige over- eller underdækning optages som en særskilt post i balancen.

Saldo for reguleringsmæssig overdækning indregnes under passiver. Saldoen er det beløb som selskabet forventer at tilbagebetale i kommende års takster. Udgangspunktet for opgørelsen er indeværende og tidligere års opgørelse af faktiske indtægter og udgifter i forhold til foreløbigt indregnede beløb, som selskabet har opgjort pr. balancedagen i henhold til Forsyningssekretariatets anvisninger.

### Periodisering

I årsrapporten foretages der periodisering af såvel indtægter, som udgifter.

## Resultatopgørelse for 2012

	<u>Note</u>	<u>2012 kr.</u>	<u>2011 t.kr.</u>
Nettoomsætning	1	2.323.773	2.681
Produktionsomkostninger	2	<u>(513.025)</u>	<u>(911)</u>
<b>Bruttoresultat</b>		<b>1.810.748</b>	<b>1.770</b>
Distributionsomkostninger	3	(1.177.461)	(871)
Administrationsomkostninger	4	<u>(536.533)</u>	<u>(472)</u>
<b>Resultat af primær drift</b>		<b>96.754</b>	<b>427</b>
Andre driftsindtægter		<u>150.974</u>	<u>115</u>
<b>Resultat af ordinær drift</b>		<b>247.728</b>	<b>542</b>
Finansielle indtægter		<u>15.940</u>	<u>28</u>
<b>Ordinært resultat før skat</b>		<b>263.668</b>	<b>570</b>
Skat af årets resultat		<u>0</u>	<u>0</u>
<b>Resultat efter skat</b>		<b>263.668</b>	<b>0</b>
Overført overskud fra tidligere år		<u>0</u>	<u>0</u>
<b>Årets resultat</b>		<b>263.668</b>	<b>570</b>
<b>Resultatdisponering</b>			
Overført resultat til kommende års vandafregning		<u>263.668</u>	

**Balance pr. 31.12.2012**

	<u>Note</u>	<u>2012 kr.</u>	<u>2011 t.kr.</u>
Bygningsanlæg		1.866.010	1.224
Produktionsanlæg og maskiner		918.104	1.080
Ledningsnet		2.119.061	1.863
Driftsmateriel og inventar		265.169	59
<b>Materielle anlægsaktiver</b>	5	<u>5.168.344</u>	<u>4.226</u>
<b>Anlægsaktiver</b>		<u>5.168.344</u>	<u>4.226</u>
Tilgodehavende merværdiafgift mv.		61.217	103
Tilgodehavende ved forbrugere		20.089	0
Andre tilgodehavender		0	3
Tilgodehavende statsafgift		0	20
<b>Tilgodehavender</b>		<u>81.306</u>	<u>126</u>
Kassebeholdning		2.430	1
Sparekassen Østjylland, driftskonto		415.979	1.110
Sparekassen Hobro, indlån		719.700	712
Nordea Bank, indlån		25.565	504
Nordea Bank, rentekonto		3.089	0
Jyske Bank, aftale indlån		750.000	0
<b>Likvide beholdninger</b>		<u>1.916.763</u>	<u>2.327</u>
<b>Omsætningsaktiver</b>		<u>1.998.069</u>	<u>2.453</u>
<b>Aktiver</b>		<u>7.166.413</u>	<u>6.679</u>

**Balance pr. 31.12.2012**

	<u>Note</u>	<u>2012 kr.</u>	<u>2011 t.kr.</u>
Saldo ved årets begyndelse		3.887.579	2.884
Årets tilslutningsafgifter		0	113
Årets resultat		263.668	0
Regulering af overført overskud til kommende års afregning		851.210	891
<b>Egenkapital</b>		<b><u>5.002.457</u></b>	<b><u>3.888</u></b>
Overført overskud til kommende års vandafregninger	7	<u>904.075</u>	<u>2.458</u>
<b>Langfristede gældsforpligtelser</b>		<b><u>904.075</u></b>	<b><u>2.458</u></b>
Anden gæld		372.916	118
Skyldig A-skat og arbejdsmarkedsbidrag		18.676	27
Skyldig til forbrugerne	6	0	23
Overført overskud til kommende års vandafregninger	7	<u>868.289</u>	<u>165</u>
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>		<b><u>1.259.881</u></b>	<b><u>333</u></b>
<b>Gældsforpligtelser</b>		<b><u>2.163.956</u></b>	<b><u>2.791</u></b>
<b>Passiver</b>		<b><u>7.166.413</u></b>	<b><u>6.679</u></b>

## Noter

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
	<b>kr.</b>	<b>t.kr.</b>
<b>1. Nettoomsætning</b>		
Opkrævet vandforbrug 271.606 m3 a 3,00 kr.	814.818	1.022
Faste afgifter	1.464.344	1.647
Øvrige indtægter	44.611	12
	<b>2.323.773</b>	<b>2.681</b>
<b>2. Produktionsomkostninger</b>		
<b>Boringer, bygninger mv.:</b>		
Vedligeholdelse	31.194	89
Indkøb af inventar	3.228	11
Edb omkostninger	22.689	34
Ejendomsskatter	16.926	24
Andre udgifter ved produktion	10.946	47
Afskrivninger på boringer, bygninger mv.	115.840	116
Lønninger, vagt og personalestyring	132.580	343
El ved produktion	61.131	52
Øvrige omkostninger	2.104	0
<b>Miljø og ansvar:</b>		
Vandanalyse	28.391	43
Grundvandsbeskyttelse	0	127
Vandafledningsafgift	1.032	1
<b>Autodrift:</b>		
Forsikringer og vægtafgift	29.233	11
Reparation og vedligehold	16.661	5
Brændstof og øvrig drift	6.727	8
Afskrivninger på biler	34.343	0
	<b>513.025</b>	<b>911</b>

## Noter

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
	<b>kr.</b>	<b>t.kr.</b>
<b>3. Distributionsomkostninger</b>		
Anskaffelse af pumper	20.745	0
Vedligehold af pumpestationer	9.043	23
Afskrivninger på pumpeanlæg	162.215	187
Vedligehold af ledningsnet	411.062	256
Ledningstab	0	1
Ledningsregistrering	18.733	20
Afskrivning på ledningsnet	51.942	42
Lønninger og gager, distribution	427.939	207
El ved distribution	70.602	62
Målerkontrol og anskaffelse af målere	5.180	73
	<b>1.177.461</b>	<b>871</b>
<b>4. Administrationsomkostninger</b>		
Generalforsamling, møder og reception	24.469	17
Løn- og personaleomkostninger	196.805	193
Administration	142.660	102
Betalingsystemer og it-omkostninger	26.722	27
Revision og regnskabsmæssig assistance	69.000	60
Vandsektorlov og forsyningssekretariat	59.979	56
Afskrivninger på kontorinventar	16.898	17
	<b>536.533</b>	<b>472</b>

## Noter

	<b>Bygnings- anlæg kr.</b>	<b>Produktions- anlæg og maskiner kr.</b>	<b>Ledningsnet kr.</b>	<b>Driftsmateriel og inventar kr.</b>
<b>5. Vandanlæg og driftsmidler</b>				
Kostpris 01.01.2012	7.668.070	2.335.947	1.949.486	337.771
Tilgang	<u>757.818</u>	<u>0</u>	<u>307.685</u>	<u>257.572</u>
<b>Kostpris 31.12.2012</b>	<b><u>8.425.888</u></b>	<b><u>2.335.947</u></b>	<b><u>2.257.171</u></b>	<b><u>595.343</u></b>
Afskrivninger 01.01.2012	(6.444.038)	(1.255.628)	(86.168)	(278.933)
Årets afskrivninger	<u>(115.840)</u>	<u>(162.215)</u>	<u>(51.942)</u>	<u>(51.241)</u>
<b>Afskrivninger 31.12.2012</b>	<b><u>(6.559.878)</u></b>	<b><u>(1.417.843)</u></b>	<b><u>(138.110)</u></b>	<b><u>(330.174)</u></b>
<b>Regnskabsmæssig værdi 31.12.2012</b>	<b><u>1.866.010</u></b>	<b><u>918.104</u></b>	<b><u>2.119.061</u></b>	<b><u>265.169</u></b>

Kontant ejendomsværdi 01.10.2010 af vandværkets grunde og bygninger udgør 1.446.000 kr. kan specificeres således.

	<u>kr.</u>
Matr.nr. Galten B/S 12 AL, Århusvej 72, Galten	640.000
Matr.nr. Galten B/S 16 AQ, Låsbyvej 1, Galten	750.000
Matr.nr. Galten B/S 142 R, Låsbyvej 6a, Galten	<u>56.000</u>
<b>I alt</b>	<b><u>1.446.000</u></b>

	<b>2012 kr.</b>	<b>2011 t.kr.</b>
<b>6. Skyldigt vandbidrag til forbrugere</b>		
Tilbagebetaling	(20.089)	(230)
Efterbetaling	<u>0</u>	<u>253</u>
	<b><u>(20.089)</u></b>	<b><u>23</u></b>

## Noter

	<u>kr.</u>
<b>7. Overført overskud til kommende års vandafregning</b>	
<b>Fordeling af overført overskud til modregning</b>	
Overskud til modregning i 2013	165.080
Overdækning fra 2011 til modregning i 2013	<u>703.209</u>
<b>Overskud der modregning i 2013</b>	<b><u>868.289</u></b>
Restoverskud til modregning i perioden 2013 - 2020 primo	2.458.495
Overskud til modregning i 2013	(165.080)
Korrektion vedr. ny prisloftsindregning	(434.648)
Korrektioner til prisloft vedr. 2011	(703.209)
Forventet underdækning til prisloft vedr. 2012	<u>(251.482)</u>
<b>Overskud til modregning i kommende periode</b>	<b><u>904.076</u></b>
<b>I alt</b>	<b><u>1.772.365</u></b>